

***Diferencias en modo eolio
para clarinete y piano***

a Pilar Lobo Fernández

Juan Pérez Berná

A Coruña, 2001/2012

[galego]

Juan Pérez Berná nace en Albaterra (Alicante), en 1971. Iníciase na música na súa vila natal con Filiberto Serna e tamén na Unión Musical "La Aurora". Estuda no Conservatorio Superior de Murcia con José Abellán, Juan Carlos Báguena e Francisco Valero onde acada o Título Superior de óboe. É licenciado en Xeografía e Historia e Doutor en Historia da Arte-Área de Música pola Universidade de Santiago de Compostela. Rematados os seus estudos superiores no conservatorio, estuda óboe moderno con Dorin Gliga (Rumanía), J. Siruceck (EEUU) e H. Schelenberger (Alemaña), óboe barroco con Paolo Grazzi e Paul Dombrecht, dirección de orquestra con José Luis López García (Murcia) e Ludovic Bacs (Bucarest), e acude a cursos de composición con Cristóbal Halffter e Antón García Abril, aínda que neste ámbito a súa formación é basicamente autodidacta.

Dende os 16 anos actúa como solista con diferentes conxuntos (Orquestra de Jóvenes de Murcia, Orquestra Ciutat d'Elx, Orquestra Odón Alonso de León e a Orquestra de Cámara de la Filarmónica de Varna, Bulgaria) e en 1994 foi finalista na modalidade de vento madeira do Concurso Permanente de Xuventudes Musicais de España. Como oboísta barroco ademais de realizar concertos de cámara, colaborou no Curso de música antiga "Camiño de Santiago: Cánticos, Cantigas e Cánticos" organizado pola Universidade de Santiago de Compostela e a Xerencia de Promoción do Camiño da Xunta de Galicia.

Foi director fundador da Camerata Laurentina de León e da Bergidum Camerata, coa que tivo a honra de inaugurar, en presenza de S. M. dona Sofía, o Teatro Bergidum de Ponferrada. En calidade de director invitado estivo ao fronte da Orquestra e Coro da Radio Nacional Romanesa (Palacio da Radio de Bucarest, 1998). Entre 2008 e 2011 foi director da Banda do Circo de Artesáns da Coruña, dende 2003 é director musical da Asociación Lirica Ofelia Nieto e dende 2010 da Coral Polifónica do Sporting Club Casino da Coruña. Como director de orquestra ten unha ampla experiencia no repertorio sinfónico-vocal, tanto escénico (La Corte del Faraón, León 1999, La Verbena de la Paloma, A Coruña 2001, La del Manojó de Rosas, A Coruña 2002, El barberillo de Lavapiés, A Coruña 2007, La Gran Vía, A Coruña 2008) como relixioso (Requiem de W.A. Mozart, León 1996, Misa Scala Aretina de F. Valls, Bucarest 1998, Composiciones en romance de Mathías Navarro (Elxe, 3003), etc.

Ten no seu haber publicacións sobre etnomusicoloxía (La Rondalla de san Pascual y las danzas de tradición oral de Albaterra, Concello de Albaterra, Albaterra, Alicante, 2007, que inclúe un rexistro sonoro do material recollido), dous libros de texto para secundaria obrigatoria (Baía Edicións, A Coruña, 1998 e 2002), varios artigos en publicacións especializadas (Revista de SEdeM e Etnofolk, entre outras), e a edición en cd-rom da súa tese de doutoramento *La capilla de música de la Catedral de Orihuela: las composiciones en romance de Mathías Navarro (ca. 1666-1727)* publicada en 2008 pola Universidade de Santiago de Compostela.

Polo momento o seu catálogo como compositor abrangue máis de 40 títulos entre os que destaca *Villancico Extrafino. Retablo escénico en catro cadros* (editado por AGADIC-Dos Acordes, 2009) sobre libreto de Miguel Hernández para solistas, coro e orquestra, *Tocata de Navidad* para piano (Javier Vázquez Grela, Utrecht 2008), *Preludio a Pamela* para cuarteto de corda (Artemis, A Coruña 2009), *Tres Cantigas Sabias* para dúas voces e guitarra (Alba López, M^a José Ladra e Ramón Carnota, A Coruña 2009), composicións para arpa como *Elexía nocturna* (Irantzu Agirre, Ferrol 2011), *El cuento de los delfines* para quinteto de metais (2009), *Policoncerto* (Orquestra do Conservatorio Profesional da Coruña, xuño 2009), pezas para coro e *A imprudente travesía de Isabel de Barreto* para banda sinfónica (setembro 2010, Vilagarcía, Banda Artística de Merza). Dende 2002 é membro da Asociación Galega de Compositores, ocupando entre 2005 e 2011 o cargo de secretario e actualmente de vocal da súa xunta directiva.

É funcionario de carreira e dende 1999 traballa como docente de música no IES Ramón Orero Pedrayo da Coruña.

juanperezberna@gmail.com

[castellano]

Juan Pérez Berná nace en Albaterra (Alicante), en 1971. Iníciase en la música en su villa natal natal con Filiberto Serna e también en la Unión Musical "La Aurora". Estudia en el Conservatorio Superior de Murcia con José Abellán, Juan Carlos Báguena y Francisco Valero donde obtiene el Título Superior de oboe. Es licenciado en Geografía e Historia y Doctor en Historia da Arte-Área de Música por la Universidad de Santiago de Compostela. Rematados los estudios superiores de música, estudia oboe moderno con Dorin Gliga (Rumanía), J. Siruceck (EEUU) y H. Schelenberger (Alemaña), oboe barroco con Paolo Grazzi y Paul Dombrecht, dirección de orquesta con José Luis López García (Murcia) y Ludovic Bacs (Bucarest), y acude a cursos de composición con Cristóbal Halffter y Antón García Abril, aunque en este ámbito a su formación es básicamente autodidacta.

Desde los 16 años actúa como solista con diferentes conjuntos (Orquesta de Jóvenes de Murcia, Orquestra Ciutat d'Elx, Orquestra Odón Alonso de León y la Orquesta de Cámara de la Filharmónica de Varna, Bulgaria) y en 1994 fue finalista en la modalidad de viento madera del Concurso Permanente de Juventudes Musicales de España. Como oboísta barroco además de realizar conciertos de cámara, colaboró en el curso de música antigua "Camiño de Santiago: Cánticos, Cantigas e Cánticos" organizado por la Universidad de Santiago de Compostela y la Xerencia de Promoción do Camiño da Xunta de Galicia.

Fue director fundador de la Camerata Laurentina de León y de la Bergidum Camerata, con la que tuvo el honor de inaugurar, en presencia de S. M. doña Sofía, el Teatro Bergidum de Ponferrada. En calidad de director invitado estuvo al frente de la Orquesta y Coro de la Radio Nacional Rumana (Palacio de la Radio de Bucarest, 1998).

Entre 2008 y 2011 fue director de la Banda del Circo de Artesáns de A Coruña, desde 2003 es director musical de la Asociación Lírica Ofelia Nieto y desde 2010 de la Coral Polifónica del Sporting Club Casino de A Coruña. Como director de orquesta tiene amplia experiencia en repertorio sinfónico-vocal, tanto escénico (La Corte del Faraón, León 1999, La Verbena de la Paloma, A Coruña 2001, La del Manojito de Rosas, A Coruña 2002, El barberillo de Lavapiés, A Coruña 2007, La Gran Vía, A Coruña 2008) como religioso (Requiem de W.A. Mozart, León 1996, Misa Scala Aretina de F. Valls, Bucarest 1998, Composiciones en Romance de Mathías Navarro (Elx, 2003) etc.

Cuenta e su haber publicaciones sobre etnomusicología (La Rondalla de san Pascual y las danzas de tradición oral de Albaterra, Ayuntamiento de Albaterra, Alicante, 2007, que incluye un registro sonoro del material recogido), dos libros de texto para secundaria obligatoria (Baía Edicions, A Coruña, 1998 e 2002), varios artículos en publicaciones especializadas (Revista de SEdeM y Etnofolk, entre otras), e la edición en cd-rom de su tesis doctoral La capilla de música de la Catedral de Orihuela: las composiciones en romance de Mathías Navarro (ca. 1666-1727) (Universidad de Santiago de Compostela, 2008).

Por el momento su catálogo como compositor abarca más de 40 títulos entre los que destacan *Villancico Extrafino. Retablo escénico en catro cadros* (editado por AGADIC-Dos Acordes, 2009) sobre libreto de Miguel Hernández para solistas, coro y orquesta, *Tocata de Navidad* para piano (Javier Vázquez Grela, Utrecht 2008), *Preludio a Pamela* para cuarteto de cuerda (Artemis, A Coruña 2009), *Tres Cantigas Sabias* para dos voces y guitarra (Alba López, M^a José Ladra e Ramón Carnota, A Coruña 2009), composiciones para arpa como *Elegía nocturna* (Irantzu Agirre, Ferrol 2011), *El cuento de los delfines* para quinteto de metales (2009), *Policoncerto* (Orquestra do Conservatorio Profesional da Coruña, junio 2009), piezas para coro e *A imprudente travesía de Isabel de Barreto* para banda sinfónica (septiembre 2010, Vilagarcía, Banda Artística de Merza). Desde 2002 es miembro de la Asociación Galega de Compositores ocupando entre 2005 y 2011 el cargo de secretario y actualmente de vocal de su junta directiva.

Es funcionario de carrera y desde 1999 trabaja como docente de música en el IES Ramón Otero Pedrayo de A Coruña.

juanperezberna@gmail.com

[english]

Juan Pérez Berná was born in Albaterra (Alicante) in 1971. He begins his music studies at the Conservatory of Murcia with José Abellán, Juan Carlos Báguena e Francisco Valero, obtaining a Bachelor degree in Oboe performance. He also holds a MA in History and Geography and he is PhD in Art History – Musicology at the Santiago de Compostela University. He has studied modern oboe with Dorin Gliga (Romania), J. Siruceck (USA) and H. Schelenberger (Germany), baroque oboe with Paolo Grazi and Paul Dombrecht, orchestra conduction with José Luis López García (Murcia) and Ludovic Bacs (Bucharest), and he attended to composition courses given by Cristóbal Halffter and Antón García Abril, although his training was mainly self-taught.

Since 16 years old he has been soloist in international orchestras such as Youth Orchestra of Murcia, Ciutat d'Elx Orchestra, Odón Alonso Orchestra of Leon and Varna Philharmonic Chamber Orchestra, Bulgaria. In 1994, he was finalist of the National Youth Musical Competition of Spain in the woodwind instrument category. As a baroque oboist he has performed several concertos and chamber recitals and also a collaboration with the courses of ancient music "Camiño de Santiago: Cánticos, Cantigas e Cánticos" organized by the Santiago de Compostela University and the Xerencia de Promoción do Camiño da Xunta of Galicia.

He has been conductor and founder of the Camerata Laurentina of León and the Bergidum Camerata, that had the honor to unveil the Bergidum Theater of Ponferrada, with the presence of Her Majesty Sofia, queen consort of Spain. He achieved great international acclaim as guest conductor with the National Radio Orchestra and Choir of Romania at the Radio Palace in Bucharest, 1998. Between 2008 and 2011 he is principal conductor of the Symphony Band of the Circo de Artesáns da Coruña, also since 2003 of the Ofelia Nieto Lyrical Association and since 2010 of the da Polyphonic Coral of the Sporting Club Casino in Coruña, Spain. His repertoire *symphonic-voices* ranges from dramatic (*La Corte del Faraón*, León 1999, *La Verbena de la Paloma*, A Coruña 2001, *La del Manojito de Rosas*, A Coruña 2002, *El barberillo de Lavapiés*, A Coruña 2007, *La Gran Vía*, A Coruña 2008) to religious (*Requiem* de W.A. Mozart, León 1996, *Misa Scala Aretina* de F. Valls, Bucarest 1998, *Composiciones en Romance de Mathías Navarro*, Elx 2003, etc.).

He has ethnomusicology publications (*La Rondalla de san Pascual y las danzas de tradición oral de Albaterra*, Ayuntamiento de Albaterra, Alicante, 2007, with voice recorded about actual gathered), two High school textbooks (Baía Edicións, A Coruña, 1998 e 2002), several academic publishings (SEdeM and Ethnofolk Journals) and the cd-rom edition of his PhD Thesis "*La capilla de música de la Catedral de Orihuela: las composiciones en romance de Mathías Navarro (ca. 1666-1727)*" (Santiago de Compostela University, 2008) for compositions include a variety of works for orchestra, band, voices, opera, and chamber music, plus eight books on music theory and composition.

He has more than 40 scores including *Villancico Extrafino. Retablo escénico en catro cadros* (AGADIC-Dos Acordes edition, 2009) developed from the text of the spanish poet Miguel Hernández for soloist, choir and orchestra, *Tocata de Navidad for piano* (Javier Vázquez Grela, Utrecht 2008), *Preludio a Pamela for string quartet* (Artemis, A Coruña 2009), *Tres Cantigas Sabias for two voices and guitart* (Alba López, M^a José Ladra e Ramón Carnota, A Coruña 2009), *Elegía nocturna for harp* (Irantzu Agirre, Ferrol 2011), *El cuento de los delfines for brass quintet* (2009) *Policoncerto* (Orquestra do Conservatorio Profesional da Coruña, 2009) varied pieces for polyphonic choir and *La imprudente travesía de Isabel de Barreto* ballet for symphony band (2010, Vilagarcía, Banda Artística de Merza).

He is member of the Galician Composer Association since 2002, he are the secretary of this association between 2005 to 2011, and actually member directive. He is government employee and he is music teacher in the IES Ramón Orero Pedrayo of A Coruña.

juanperezberna@gmail.com

Diferencias en Modo eolio para clarinete y piano.

Juan Pérez Berná, A Coruña 2001/2012.

a Pilar Lobo

[galego]

Esta composición foi elaborada inicialmente en 2001 para piano. Constitúe unha revisión de procedementos constructivos pretonales dende unha óptica minimalista. Como o seu título indica utiliza libremente a estrutura de variación, aplicada a un tema orixinal construído sobre o *IX tono eclesiástico* tamén chamado *eolio*. O riguroso diatonismo esténdese tanto á construción melódica das distintas voces como a súa mutua relación, na que prima o contrapunto e un gusto puramente subxectivo. O discurso se desenvolve según a técnica da variación desenrolada de xeito que o tema enteiro ou fragmentario se somete a diferentes procedementos contrapuntísticos que permiten distinguir cinco seccións; como resultado unha composición puramente diatónica que fuxe de todo tipo de cromatismo.

Villar Taboada na súa tese de doutoramento sinala como o minimalismo maniféstase nas miñas obras na presenza de estruturas repetitivas e na evidente simplicidade e sobriedade melódica e harmónica, tal e como observa precisamente en *Diferencias en modo eolio* (2001):

“La simplificación melódica y sobre todo harmónica de esta composición remite más bien, salvando las distancias, a la desnudez casi absoluta de las últimas obras camerísticas de Shostakovich [...]. La sencillez [de los procedimientos empleados] resulta muy obvia, teniendo como consecuencia en el resultado sonoro una música serena y muy equilibrada” [VILLAR TABOADA, Carlos: *Las músicas contemporáneas en Galicia (1975-2000): entorno cultural y estrategias compositivas* [Tese de doutoramento], Universidade de Valladolid, 2005, p 475].

En 2012 acometí a reelaboración de *Diferencias* resultando sendas versións para óboe e piano e para clarinete e piano; o resultado salienta o lirismo e a textura polifónica latentes na versión para teclado solicitando dos intérpretes a variedade de matices que sexan capaces de conseguir.

[castellano]

Esta composición fue elaborada inicialmente en 2001 para piano. Constituye una revisión de procedimientos constructivos pretonales desde unha óptica minimalista. Como su título indica, utiliza libremente el procedimiento de variación, aplicada a un tema original construído sobre el *IX tono eclesiástico* también llamado *eolio*. El riguroso diatonismo se extiende tanto a la construcción melódica de las distintas voces como a su mutua relación, en la que prima el contrapunto y un gusto puramente subjetivo. El discurso se desenvuelve según la técnica de la variación desarrollada de forma que el tema entero o fragmentario se somete a diferentes procedimientos contrapuntísticos que permiten distinguir cinco secciones; todo ello tiene como resultado una composición puramente diatónica que huye de todo tipo de cromatismo, y que tiene en el contrapunto y el diseño melódico como únicos elementos para conducir la atención del oyente.

Villar Taboada en su tesis de doctorado señala como el minimalismo se manifiesta en mis obras en la presencia de estructuras repetitivas y en la evidente simplicidad y sobriedad melódica y harmónica, tal y como observa precisamente en *Diferencias en modo eolio* (2001):

“La simplificación melódica y sobre todo harmónica de esta composición remite más bien, salvando las distancias, a la desnudez casi absoluta de las últimas obras camerísticas de Shostakovich [...]. La sencillez [de los procedimientos empleados] resulta muy obvia, teniendo como consecuencia en el resultado sonoro una música serena y muy equilibrada” [VILLAR TABOADA, Carlos: *Las músicas contemporáneas en Galicia (1975-2000): entorno cultural y estrategias compositivas* [Tese de doutoramento], Universidade de Valladolid, 2005, p 475].

En 2012 acometí la reelaboración de *Diferencias* resultando sendas versiones para óboe y piano y para clarinete y piano; el resultado subraya el lirismo y la textura polifónica latentes en la versión para teclado, solicitando de los intérpretes la variedad de matices que sean capaces de conseguir.

Diferencias en modo eolio

A Pilar Lobo Fernández

Juan Pérez Berná

2001/2012

Camiñando ♩ = 71

clarinete en Si b

mp

Detailed description: This block contains the first six measures of the piece. It begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. A '2' is written above the first measure, indicating a second ending. The music starts with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The next measure contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The following two measures each contain a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The sixth measure contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The dynamic marking 'mp' is placed below the first measure.

Detailed description: This block contains measures 7, 8, and 9. Measure 7 starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 8 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Measure 9 contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The dynamic marking 'mp' is placed below the first measure.

mf mp

Detailed description: This block contains measures 10 through 16. Measure 10 starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 11 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Measure 12 contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 13 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Measure 14 contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 15 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Measure 16 contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The dynamic marking 'mf' is placed below the first measure, and 'mp' is placed below the last measure.

Detailed description: This block contains measures 17, 18, 19, and 20. Measure 17 starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 18 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Measure 19 contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 20 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4.

mf

Detailed description: This block contains measures 21, 22, 23, and 24. Measure 21 starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 22 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Measure 23 contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 24 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The dynamic marking 'mf' is placed below the first measure.

Detailed description: This block contains measures 25, 26, 27, and 28. Measure 25 starts with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 26 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Measure 27 contains a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 28 contains a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4.

29 *transparente*
p

32
mp *mp*

36

40
p

45
p

48

cantabile
52
mp

58
mf

62
p

68 *recitado*
2
mp *mp*

Musical staff 68-73: Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). Measure 68 starts with a dynamic marking of *mp* and a tempo marking of *recitado*. A large number '2' is written above the staff. The music consists of eighth and quarter notes with slurs.

74

Musical staff 74-77: Treble clef, key signature of two sharps. Measures 74-77 continue the melodic line with slurs.

78 *accelerando*
f

Musical staff 78-82: Treble clef, key signature of two sharps. Measure 78 starts with a dynamic marking of *f*. The tempo marking *accelerando* is written above the staff with a wedge-shaped line indicating the acceleration. The music features more complex rhythmic patterns and slurs.

Piu Mosso
83 *mp subito*

Musical staff 83-88: Treble clef, key signature of two sharps. Measure 83 starts with a dynamic marking of *mp subito*. The tempo marking **Piu Mosso** is written above the staff. The music consists of quarter and eighth notes with slurs.

89

Musical staff 89-92: Treble clef, key signature of two sharps. Measures 89-92 continue the melodic line with slurs.

93

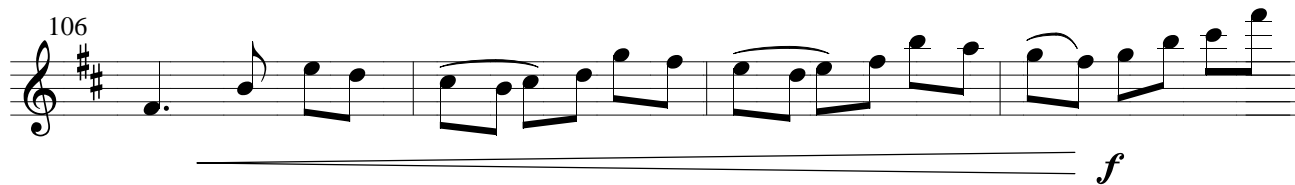
Musical staff 93-96: Treble clef, key signature of two sharps. Measures 93-96 continue the melodic line with slurs.

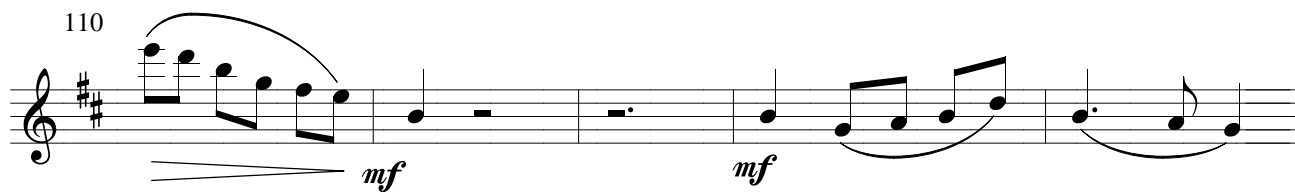
Affrettato
denso
97 *mf*

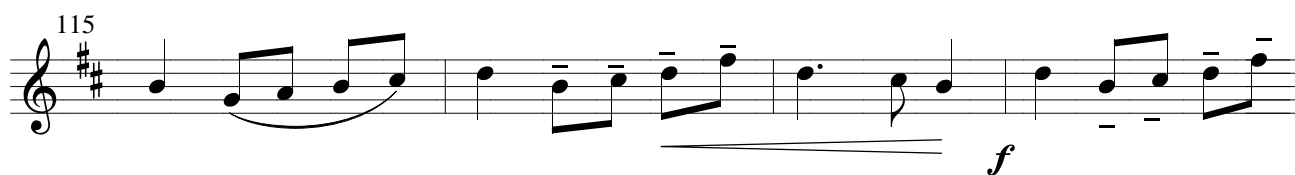
Musical staff 97-100: Treble clef, key signature of two sharps. Measure 97 starts with a dynamic marking of *mf*. The tempo marking **Affrettato** and the word *denso* are written above the staff. The music consists of sixteenth notes with slurs.

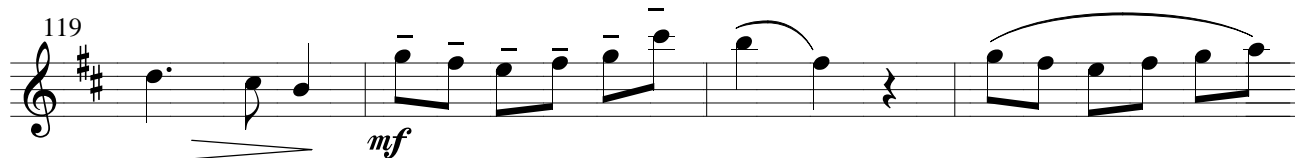
101 *mf*

Musical staff 101-104: Treble clef, key signature of two sharps. Measure 101 starts with a dynamic marking of *mf*. The music consists of quarter and eighth notes with slurs.

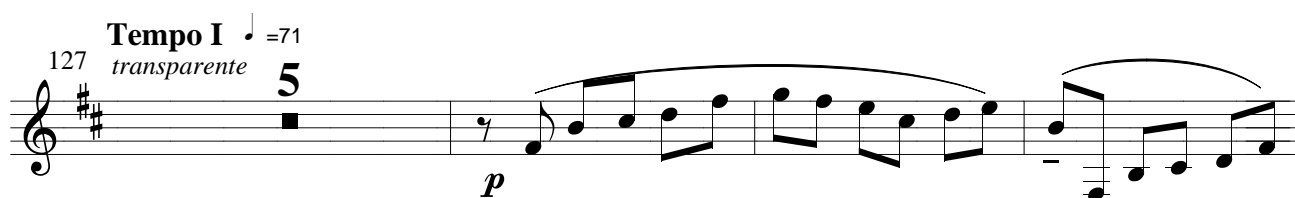
106 

110 

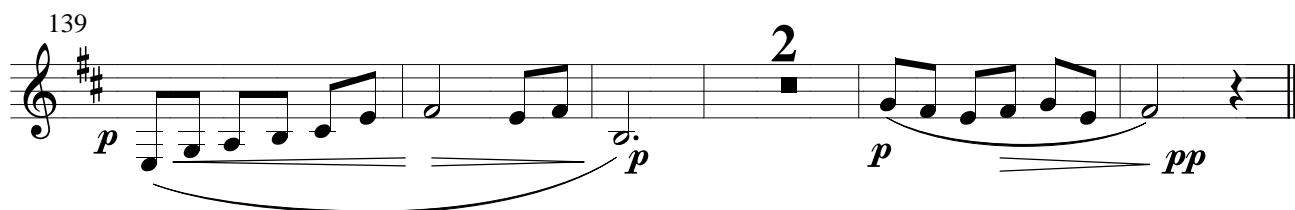
115 

119 

123 **Rallentando** 

127 **Tempo I** =71 *transparente* **5** 

135 

139 

Diferencias en modo eolio

A Pilar Lobo Fernández

Juan Pérez Berná

2001/2012

clarinete en Si b

Camiñando ♩ = 71

mp

Piano

p

5

9

mf

13

13

mp

This system contains measures 13 through 16. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a crescendo hairpin starting in measure 14. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is placed in measure 15.

17

17

This system contains measures 17 through 20. The right hand continues with eighth-note patterns, including a measure with a whole rest in measure 18. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamic remains *mp*.

21

21

mf

This system contains measures 21 through 24. The right hand features more complex eighth-note patterns with slurs. A crescendo hairpin is present in measure 22. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed in measure 23.

25

25

This system contains measures 25 through 28. The right hand continues with eighth-note patterns, including a decrescendo hairpin in measure 27. The left hand continues with eighth notes. The dynamic remains *mf*.

29 *transparente*

p *mp*

33

mp

37

p

41

45 *p*

49 *cantabile*

mp

53 *mp*

57 *p* *mp* *mf*

p *mp* *mf*

61

mp

65

p

p

69

recitado

mp

pp

p

mp

73

mp

mf

77

accel

80

Piu Mosso

83

86

89

93

Affrettato
denso

96

99

103

Musical score for measures 103-106. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). Measure 103 starts with a whole rest in the treble and a half note in the bass. A *mf* dynamic marking is present. A crescendo hairpin spans measures 103-104. Measure 105 features a *f* dynamic marking. Measure 106 ends with a fermata over the final note.

107

Musical score for measures 107-110. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The key signature is one sharp. Measure 107 has a *f* dynamic marking. Measure 108 has a *ff* dynamic marking. A double bar line with repeat dots is located between measures 109 and 110.

111

Musical score for measures 111-114. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The key signature is one sharp. Measure 111 has a *mf* dynamic marking. Measure 112 has *mf* markings in both staves. Measure 113 has a *f* marking in the bass staff. Measure 114 has a *mf* marking in the bass staff. A crescendo hairpin is present in the bass staff across measures 112-113.

115

Musical score for measures 115-118. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The key signature is one sharp. Measure 115 has a *mf* marking in the bass staff. Measure 116 has a *mf* marking in the bass staff. Measure 117 has a *f* marking in the treble staff. Measure 118 has a *f* marking in the treble staff. A crescendo hairpin is present in the treble staff across measures 117-118.

119

mf

mp

123

Rallentando

mp

p

mp

p

127 **Tempo I** ♩ = 71

Transparente

p

pp

simile

130

p

mp

134

mp

137

p

p

p

p

142

mp

p

p

pp

pp

(arpeggiato ad libitum)